

HAND HELD BLENDER INSTRUCTION MANUAL

STABMIXER BENUTZERHANDBUCH

БЛЕНДЕРОМ ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ

MIKSER STOJĄCY INSTRUKCJA OBSŁUGI

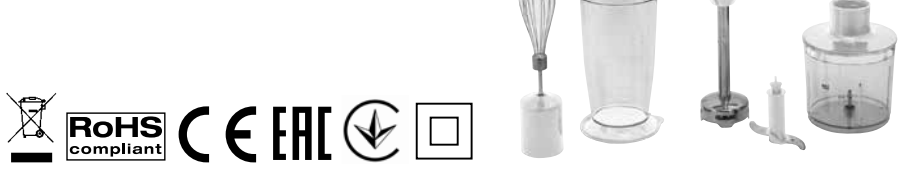
ŠTAPNI MIKSER UPUTSTVO ZA UPOTREBU

BLENDERIS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

MAIŠYTUVAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

BLENDER DE MÂNĂ MANUAL DE UTILIZARE

МИКСЕР ИНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА



ENGLISH.....	PAGE 2	LATVIAN.....	LPP. 12	FRANÇAIS	PAGE 22
DEUTSCH	SEITE 4	LIETUVIŲ K.....	P. 14	ҚАЗАҚ	БЕТ 24
РУССКИЙ	СТР. 6	ROMANESTE.....	PAGINA 16	ESPAÑOL.....	PÁGINA 26
POLSKI.....	STRONA 8	БЪЛГАРСКИ	СТР. 18	العربية.....	الصفحة 28
SCG/CRO/B.i.H. .	STRANA 10	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20		

<p>Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von</p> <p>TZS FIRSTAUSTRIA®</p> <p>Nur ECHT mit diesem TZS</p>	<p>Thank you for buying an ORIGINAL Product of</p> <p>TZS FIRSTAUSTRIA®</p> <p>Only GENUINE with this TZS</p>	<p>МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ</p> <p>TZS FIRSTAUSTRIA®</p> <p>ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS</p>
--	---	---

TIMETRON Raimundgasse 1/8, A-1020 Vienna, Austria

كيفية استخدام المضرب

استخدم المضرب فقط لخلق الكريمة وخفق بياض البيض ومزج الكمكة الإسفنجية والمقليات جاهزة الخلط.

- قم بتركيب المضرب في صندوق تروس المضرب، ثم لف صندوق تروس المضرب على وحدة الموتور حتى تستقر في مكانها.
- ضع المضرب في الوعاء ثم اضغط على المفتاح لتشغيله.
- لف صندوق تروس المضرب لفصله عن وحدة الموتور بعد الاستخدام. ثم أخرج المضرب من صندوق تروس المضرب.

هام: تجنب التشغيل لأكثر من 60 ثواني في المرة الواحدة. اترك الجهاز ليبرد لمدة لا تقل عن 3 دقائق قبل الاستخدام مرة أخرى.

كيفية استخدام المفرمة

- المفرمة مناسبة تمامًا للطعام الصلب، كقرم اللحم والجبن والبصل والأعشاب والثوم والجزر والجوز واللوز والقراصيا وغير ذلك.
- تجنب فرم الطعام الصلب للغاية، مثل جوزة الطيب وحبوب بن القهوة والحبوب.

هام: تجنب التشغيل لأكثر من 20 ثواني في المرة الواحدة. اترك الجهاز ليبرد لمدة لا تقل عن 3 دقائق قبل الاستخدام مرة أخرى.

قبل الفرغ...

- قم بإزالة الغطاء البلاستيكي بعناية عن الشفرة.
- تحذير: الشفرة حادة للغاية! لذا يجب إمسакها دائماً من الجزء العلوي البلاستيكي.
- ضع الشفرة على السمار في مركز وعاء المفرمة. المفرمة: اضغط على الشفرة لأسفل ولفها بزاوية 90 درجة لتستقر في مكانها. ضع وعاء المفرمة دائماً على وحدة عدم الانزلاق.
- ضع الطعام في وعاء/حاوية المفرمة.
- لف صندوق التروس على وعاء/حاوية المفرمة.
- لف وحدة الموتور على صندوق التروس حتى تستقر في مكانها.
- اضغط على المفتاح لتشغيل المفرمة. أثناء الإعداد، امسك وحدة الموتور بيد واحدة ووعاء/حاوية المفرمة باليد الأخرى.
- بعد الاستخدام، لف وحدة الموتور لفصلها عن صندوق التروس.
- ثم فك صندوق التروس.
- أخرج الشفرات بحرص.
- أخرج الطعام المعد من وعاء/حاوية المفرمة.

التنظيف

- يتم تنظيف وحدة الموتور وصندوق تروس المفرمة بقطعة قماش مبللة فقط. يمكن شطف صندوق تروس المفرمة تحت الصنبور لكن لا تغمسه في الماء.
- يمكن تنظيف جميع الأجزاء الأخرى في غسالة الأطباق.
- عند إعداد الطعام ذي الألوان، قد تتغير ألوان الأجزاء البلاستيكية في الجهاز. امسح هذه الأجزاء بزيت نباتي قبل وضعها في غسالة الأطباق.
- قم بتنظيف المرفقات في حوض الغسيل. تحذير: المرفقات حادة للغاية!

الطعام	الحد الأقصى	وقت التشغيل	الإعداد
اللحم	150 جم	15 ثانية	1-2 سم
الأعشاب	50 جم	10 ثواني	
الجوز واللوز	150 جم	15 ثانية	
الجبن	100 جم	10 ثواني	1-2 سم
الخبز	75 جم	20 ثانية	2 سم
البصل	150 جم	10 ثواني	النصف
اليسكويت	150 جم	20 ثانية	1 سم
الفواكه اللينة	200 جم	10 ثواني	1-2 سم

البيانات الفنية:

تيار متردد 220-240 فولت • 60/50 هرتز • 600 وات

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

دليل التعليمات

الوصف (الشكل 1):

- A. وحدة الموتور
- B. مفتاح التحكم ذو مستويين
- C. مفتاح السرعة
- D. ذراع خلط من الستانلس ستيل
- E. صندوق تروس المضرب
- F. المضرب
- G. كأس المعاييرة (المكيال)
- H. سلطانية تقطيع
- I. صندوق التروس
- J. الشفرة على شكل حرف S

يرجى قراءة التعليمات بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

- الشفرات حادة للغاية! ناول بحرص.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربى دائماً قبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- قبل توصيل الجهاز بالمقبس، تحقق مما إذا كان الجهد الكهربى يتوافق مع ملصق التصنيف الموجود على الجهاز.
- لا تدع الأطفال يعبتون بالجهاز.
- لا تترك وحدة الموتور أو السلك أو القابس يتعرضون للبلل.
- تجنب استخدام جهاز تالف. إذا تعرض للثقب، فيرجى إجراء الفحص والإصلاح لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة.
- تجنب ترك السلك الفائنض متدلياً فوق حافة المنضدة أو سطح العمل أو ملامسته لسطح ساخن.
- فك الشفرة أثناء تفريغ الوعاء/الحاوية.
- تجنب توصيل الجهاز بالتيار الكهربى حتى يتم تجميعه بالكامل وافصله دائماً عن التيار قبل تفكيك الجهاز أو التعامل مع الشفرة.
- تم تصميم الجهاز لمعالجة كميات عادية من الطعام في المنزل.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير الملحقات أو التعامل مع الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم قيامهم بالعبث بالجهاز.
- يجب استبدال كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربى في حالة تلفه، على أن يتم الاستبدال عن طريق جهة التصنيع، أو عن طريق وكيل الصيانة التابع لها، أو عن طريق شخص مؤهل بطريقة ماثلة، وذلك لتجنب التعرض للخطر.
- لا تترك السائل يغطى الوصلة بين مقبض القدرة الكهربائية وبين عمود الخلط.

الوظيفة

مفتاح التحكم على مستويين:

المستوى الأول: السرعة العادية

المستوى الثاني: السرعة التربو

كيفية استخدام الخلاط اليدوي

الخلاط اليدوي مناسب تماماً لإعداد سوائل الغمس والصلصات والشوربات والمايونيز وأغذية الأطفال وكذلك الخلط وتحضير اللبن المخفوق.

- لف عصا الخلاط على وحدة الموتور حتى تستقر في مكانها.
- ضع الخلاط اليدوي في الوعاء. ثم اضغط على المستوى الأول على مفتاح التحكم ذي المستويين أو المستوى الثاني على مفتاح التحكم ذي المستويين (التربو).
- لف عصا الخلاط لفصلها عن وحدة الموتور بعد الاستخدام.
- يمكنك استخدام الخلاط اليدوي في دورق تحديد المقادير وبنفس الكيفية في أي وعاء آخر.

عند الخلط مباشرة في قدر الصلصة أثناء الطبخ، أخرج الخلاط اليدوي عند ارتفاع درجة الحرارة.

هام: تجنب التشغيل لأكثر من 30 ثواني في المرة الواحدة. اترك الجهاز ليبرد لمدة لا تقل عن 3 دقائق قبل الاستخدام مرة أخرى.

INSTRUCTION MANUAL

DESCRIPTION (Fig. 1):

- | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---------------------|
| A. Motor unit | D. Stainless steel blender stick | G. Measuring beaker |
| B. Two-level control switch | E. Whisk gear box | H. Chopper Bowl |
| C. Speed switch | F. Whisk | I. Gear box |
| | | J. "S" blade |

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- The blades are very sharp! Handle with care.
- Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
- Don't let children play with this appliance.
- Don't let the motor unit, cord, or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. If it has been damaged, please get it to approved service centre, checked or repaired.
- Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
- Remove the blade emptying the bowl/jug.
- Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
- The appliance is constructed to process normal household quantities.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.

FUNCTION

Two-level control switch:

- Level I: Normal speed.
Level II: Turbo speed

HOW TO USE THE HAND BLENDER

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

- Turn the blender stick on the motor unit until it locks.
- Introduce the hand blender in the vessel. Then press the two level control switch level I or the two level control switch level II (turbo).
- Turn the blender stick off the motor unit after use.
- You can use the hand blender in the measuring beaker and just as well in any other vessel. When blending directly in the saucepan while cooking take hand blender from overheating.

IMPORTANT: Do not operate more than 30 seconds at one time. Leave the appliance to cool down for at least 3 minutes before using again.

HOW TO USE YOUR WHISK

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and ready-mix desserts.

- Inset the whisk into the whisk gear box, then turn the whisk gear box on the motor unit until it locks.
- Place the whisk in a vessel and only then press the switch to operate it.
- Turn the whisk gear box off the motor unit after use. Then pull the whisk out of the whisk gear box.

IMPORTANT: Do not operate more than 60 seconds at one time. Leave the appliance to cool down for at least 3 minutes before using again.

HOW TO USE YOUR CHOPPER

- Chopper is perfectly hard food, such as chopping meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.
- Don't chop extremely hard food, such as nutmeg, coffee beans and grains.

IMPORTANT: Do not operate more than 20 seconds at one time. Leave the appliance to cool down for at least 3 minutes before using again.

BEFORE CHOPPING...

- Carefully remove the plastic cover from the blade. **CAUTION:** the blade is very sharp! Always hold it by the upper plastic part.
- Place the blade on the centre pin of the chopper bowl. Chopper: press down the blade and turn 90° to lock it. Always place the chopper bowl on the anti-slip base.
- Place the food in the chopper bowl/jug.
- Turn the gear box on the chopper bowl/jug.
- Turn the motor unit on the gear box until it locks.
- Press switch to operate the chopper. During processing, hold the motor unit with one hand and the chopper bowl/jug the other.
- After use, turn the motor unit off the gear box.
- Then remove the gear box.
- Carefully take out the blade.
- Remove the processed food from the chopper bowl/jug.

CLEANING

- Cleaning the motor unit and the whisk gear box with a damp cloth only. The chopper gear box may be rinsed under the tap, but do not immerse it in water.
- All other parts can be cleaned in the dishwasher.
- When processing food with colour, the plastic parts of the appliance may become discoloured. Wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
- Clean the attachments in a sink. **CAUTION:** The attachments are very sharp!

PROCESSING GUIDE

Food	Maximum	Operation time	Preparation
Meat	150g	15sec	1-2cm
Herbs	50g	10sec	
nuts, almonds	150g	15sec	
Cheese	100g	10sec	1-2cm
Bread	75g	20sec	2cm
Onions	150g	10sec	Half
Biscuits	150g	20sec	1cm
Soft fruit	200g	10sec	1-2cm

TECHNICAL DATA:

AC 220-240V • 50/60Hz • 600W

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG:**TEILEBESCHREIBUNG** (Abb. 1):

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------------|------------------|
| A. Motorgehäuse | D. Messerschaft aus Edelstahl | G. Messbecher |
| B. Geschwindigkeitsschalter 2-fach | E. Halterung für Schneebesen | H. Schüssel |
| C. Geschwindigkeitsregler | F. Schneebesen | I. Antriebsteil |
| | | J. Schneidmesser |

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.

- Die Messer sind sehr scharf. Bitte vorsichtig damit umgehen.
- Stecken Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Teile montieren, demontieren oder das Gerät reinigen.
- Überprüfen Sie, bevor Sie das Gerät anstecken, ob die örtliche Spannung mit der auf dem Typenschild angeführten übereinstimmt.
- Lassen Sie niemals Kinder mit elektrischen Geräten spielen.
- Achten Sie darauf, dass weder der Motor, noch das Netzkabel oder der Netzstecker nass werden.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät. Sollte das Gerät beschädigt sein, so bringen Sie es zur Überprüfung oder Reparatur in eine Servicewerkstätte.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten oder ähnliches hängen und achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Nehmen Sie das Messer ab, wenn Sie die Schüssel leeren wollen.
- Stecken Sie das Gerät erst an, wenn Sie es komplett zusammengebaut haben und ziehen Sie den Netzstecker wenn Sie es zerlegen wollen, oder wenn Sie an den Messern hantieren wollen.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie ein Zubehörteil wechseln, oder wenn Sie beweglichen Teilen nahe kommen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit zwischen den Motor und dem Schaft des Mixstabs eindringt.

FUNKTION:**2-Stufen Schalter:**

Stufe 1: Normale Geschwindigkeit.

Stufe 2: Schnelle Geschwindigkeit

VERWENDUNG DES STABMIXERS:

Der Stabmixer eignet sich besonders für Saucen, Suppen, Mayonnaise und Babynahrung sowie zum Mixen und für Milchshakes.

- Stecken Sie den Messerschaft auf das Motorgehäuse und drehen sie ihn, bis er einrastet.
- Tauchen Sie den Stabmixer in den Behälter. Dann drücken Sie den Geschwindigkeitsschalter Stufe 1 oder 2.
- Nehmen Sie den Messerschaft nach der Verwendung ab.
- Sie können den Stabmixer sowohl mit dem Messbecher als auch mit jedem anderen Behälter benutzen. Wenn Sie ihn direkt, während dem Kochvorgang, in der Kasserolle benutzen, so achten Sie darauf, dass er nicht überhitzt wird.

WICHTIG: Das Gerät nicht mehr als 30 Sekunden durchgehend betreiben. Danach lassen Sie das Gerät mindestens 3min auskühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

VERWENDUNG DES SCHNEEBESENS:

Benutzen Sie den Schneebesen nur für Sahne, geschlagenes Eiklar und fertige Desserts.

- Stecken Sie den Schneebesen in die Halterung und setzen Sie die Halterung auf den Motor und lassen sie es einrasten.

- Tauchen Sie den Schneebesen in den Behälter und nehmen Sie das Gerät dann in Betrieb.
- Nehmen Sie den Schneebesen nach der Verwendung ab und ziehen Sie dann den Schneebesen aus der Halterung.

WICHTIG: Das Gerät nicht mehr als 60 Sekunden durchgehend betreiben. Danach lassen Sie das Gerät mindestens 3min auskühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

VERWENDUNG DES ZERKLEINERERS:

- Dieser eignet sich zum Zerkleinern von Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kraut, Knoblauch, Karotten, Walnüssen, Mandeln, Zwetschken etc.
- Zerkleinern Sie keine extrem harten Sachen wie z.B. Muskatnüsse, Kaffeebohnen und Getreide.

WICHTIG: Das Gerät nicht mehr als 20 Sekunden durchgehend betreiben. Danach lassen Sie das Gerät mindestens 3min auskühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

VORBEREITUNGEN VOR DEM ZERKLEINERN:

- Nehmen Sie den Plastiküberzug vom Messer. **ACHTUNG:** Das Messer ist sehr scharf! Halten Sie es nur am Plastik.
- Setzen Sie das Messer auf den Führungsstift in der Mitte der Schüssel. Zerkleinerer: drücken Sie das Messer nach unten und drehen Sie es um 90° bis es einrastet. Stellen Sie die Schüssel immer auf eine rutschfeste Unterlage.
- Geben Sie nun die Nahrungsmittel in die Schüssel.
- Setzen Sie nun den Antriebsteil auf die Schüssel.
- Drehen Sie den Motorteil auf den Antriebsteil bis er einrastet.
- Schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie, während des Betriebs, den Motorteil mit einer Hand und die Schüssel mit der anderen.
- Zerlegen Sie das Gerät nach der Verwendung wieder.
- Nehmen Sie den Antriebsteil ab.
- Nehmen Sie vorsichtig das Messer ab.
- Entnehmen Sie die Nahrung.

REINIGUNG:

- Reinigen Sie den Motorteil und die Halterung für den Schneebesen nur mit einem feuchten Tuch. Den Antriebsteil des Zerkleinerers unter laufendem Wasser abspülen, aber nicht ins Wasser eintauchen.
- Alle anderen Teile können im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Wenn Sie Nahrung die besonders farbintensiv ist zerkleinern, so können sich die Plastikteile verfärben. Reiben Sie diese Teile mit pflanzlichen Öl ein, bevor Sie diese in den Geschirrspüler geben.
- Wenn Sie das Zubehör im Spülbecken reinigen so ist besondere Vorsicht geboten, da einige Teile sehr scharf sind.

VERARBEITUNGSTABELLE:

Nahrung	max. Gewicht	Betriebszeit	Vorbereitung
Fleisch	150g	15sec	1-2cm
Kraut	50g	10sec	
Nüsse, Mandeln	150g	15sec	
Käse	100g	10sec	1-2cm
Brot	75g	20sec	2cm
Zwiebel	150g	10sec	Halbieren
Biskuit	150g	20sec	1cm
Weiche Früchte	200g	10sec	1-2cm

TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50/60Hz • 600W

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!

Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ (видео 1):

- | | | |
|----------------------------------|----------------------|---------------------------|
| А. Основной блок прибора | Д. Нержавеющая ось | Г. Измерительная емкость |
| Б. Двухпозиционный переключатель | Е. Крепление венчика | И. Крепление измельчителя |
| Ц. Переключатель скоростей | Ф. Венчик | Й. С-образное лезвие |

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ.

1. Будьте особенно осторожны с лезвиями – они очень острые.
2. Всегда отключайте прибор после использования, перед сменой насадки или чисткой.
3. Перед тем как подключать прибор к сети питания, удостоверьтесь, что вольтаж прибора соответствует вольтажу сети питания.
4. Не позволяйте детям использовать прибора, а тем более играть с ним.
5. Не допускайте попадания намокания прибора, шнура питания или штекера питания.
6. Никогда не используйте поврежденный прибор. При обнаружении поломки обратитесь в специализированный сервисный центр.
7. Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями или его провисания.
8. Сначала извлеките лезвия из емкости и только затем очищайте емкость.
9. Не подключайте прибор к сети питания пока он полностью не собран. И отключайте его от сети питания перед его разборкой.
10. Данный прибор рассчитан на использование в домашних условиях.
11. Отключите прибор от сети питания перед сменой насадки.
12. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
13. Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.
14. Если поврежден сетевой шнур, во избежание неприятностей его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или аналогичного квалифицированного специалиста.
15. Не допускайте попадания жидкости между блендером и ручкой управления прибором.

ФУНКЦИИ ПРИБОРА

Двухпозиционный переключатель

- Позиция 1: Скорость нормальная.
Позиция 2: Турбо скорость

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Ручной блендер идеален для приготовления жидких продуктов. Таких как: соус, суп, майонез и детского питания.

1. Установите насадку блендера в основной блок прибора(при установке должен раздастся характерный щелчок – означающий, что насадка установлена правильно).
2. Вставьте блендер в емкость сготавливаемым продуктом. Выберите скорость вращения блендера используя регулятор переключения скоростей.
3. Отключите питание прибора. Отсоедините насадку блендера после использования прибора.
4. Вы можете использовать ручной блендер в измерительной емкости или в любой другой емкости. При приготовлении соусов старайтесь не перегревать прибор.

ВАЖНО: Не эксплуатируйте миксер более 30 секунд подряд. После каждого цикла использования прибора дайте ему остыть в течении 3 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Венчик идеален для взбивания жидких продуктов. Таких как: сливки, яичные белки, десерты и т.д.

1. Установите насадку венчика в основной блок прибора(при установке должен раздастся характерный щелчок – означающий, что насадка установлена правильно).
2. Вставьте венчик в емкость сготавливаемым продуктом. Выберите скорость вращения блендера используя регулятор переключения скоростей.
3. Отключите питание прибора. Отсоедините насадку венчика после использования прибора.

ВАЖНО: Не эксплуатируйте миксер более 60 секунд подряд. После каждого цикла использования прибора дайте ему остыть в течении 3 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

1. Венчик идеален для измельчения твердых продуктов. Таких как: мясо, сыр, овощи, травы и т.д.
2. Не измельчайте очень твердые продукты. Такие как: орехи, кофе и т.д.

ВАЖНО: Не эксплуатируйте миксер более 20 секунд подряд. После каждого цикла использования прибора дайте ему остыть в течении 3 минут.

ПЕРЕД ИЗМЕЛЬЧЕНИЕМ...

1. Очень осторожно снимите защитные пластиковые накладки с лезвий измельчителя.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Лезвия очень острые! Всегда после использования прибора надевайте пластиковые насадки на лезвия измельчителя.
2. Установите лезвия в прибор. Измельчитель. Насадите лезвие на осьизмельчителя, надавите и поверните на 90 градусов. Производите все эти действия на нескользкой поверхности.
3. Поместите продукты в емкость для измельчения.
4. Установите насадку измельчителя на емкостьдля измельчения.
5. Установите основной блок прибора на насадку измельчителя.
6. Включите прибор. Во время работы прибора придерживайте основной блок прибора одной рукой, а емкость для измельчения другой.
7. Отсоедините насадку измельчителя и емкость для измельчения от основного блока прибора.
8. Затем отсоедините насадку измельчителя и емкость для измельчения.
9. Осторожно отсоедините лезвия от насадки измельчителя.
10. Извлеките приготовленные продукты из емкости для измельчения.

ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Основной блок прибора необходимо чистить только с помощью сухой мягкой тряпочки. Ни в коем случае не допускайте попадания воды внутрь основного блока прибора.
2. Все остальные части прибора можно чистить с помощью влажной тряпочки.
3. При измельчении овощей, таких как морковь, некоторые пластиковые части прибора могут покраситься. Для удаления этих красок используйте растительное масло.
4. Чистите все части прибора с особой осторожностью. Некоторые части прибора очень острые.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ПРОДУКТОВ

Продукт	Максимум	Время приготовления	Подготовка продукта
Мясо	150г	15сек.	1-2см
Травы	50г	10сек.	
Орехи	150г	15сек.	
Сыр	100г	10сек.	1-2см
Хлеб	75г	20сек.	2см
Лук	150г	10сек.	Половина
Бисквиты	150г	20сек.	1см
Мягкие фрукты	200г	10сек.	1-2см

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240В • 50/60Гц • 600Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:**OPIS CZĘŚCI** (obraz 1):

- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| A. Obudowa silnika | D. Noże ze stali nierdzewnej | G. Pojemnik na noże |
| B. Włącznik prędkości 2-krotny | E. Uchwyt na trzepaczkę do piany | H. Miska |
| C. Przełącznik prędkości | F. Trzepaczka do piany | I. Część napędowa |
| | J. Nóż tnący | |

PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

- Noże są bardzo ostre. Prosimy o ostrożne obchodzenie się z nimi.
- Przed montowaniem, demontowaniem lub czyszczeniem części, urządzenie należy zawsze wyłączać.
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w gniazdku zgadza się z napięciem podanym na etykiecie urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj na zabawę dzieci z elektrycznymi urządzeniami.
- Zwracaj uwagę na to, żeby ani silnika, ani kabla sieciowego lub wtyczki nie dotykać mokrymi rękoma.
- Nigdy nie używaj urządzenia uszkodzonego. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy zanieść je do naprawy do serwisu.
- Nie pozwalaj na zwisanie kabla nad kantami stołu itp. i zwracaj uwagę na to, żeby nie dotykał gorących powierzchni.
- Przed opróżnieniem miski, najpierw należy zdjąć nóż.
- Urządzenie podłączać do prądu dopiero wtedy, kiedy będzie już całkowicie złożone i wyjąć wtyczkę, jeśli ma być rozbrane, lub jeśli ma być przymocowany nóż.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.
- Przed zmianą części, lub podczas bliskiego kontaktu z ruchomą częścią, urządzenie należy najpierw wyłączyć.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta, punkt serwisowy, lub inną, upoważnioną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Uważać, aby pomiędzy silnik a wewnętrzną stronę obudowy nie dostała się żadna ciecz.

FUNKCJA:**Włącznik 2-stopniowy:**

Stopień 1: Prędkość normalna.

Stopień 2: Prędkość szybka

UŻYCIE MIKSERA STOJĄCEGO:

Mikser stojący nadaje się szczególnie do sosów, zup, majonezów i pożywienia dla niemowląt, jak również do miksowania shake'ów mlecznych.

- Natożyć nóż na obudowę silnika i pokręcić nim, aż się zatrzaśnie.
- Zanurzyć mikser w naczyniu. Następnie nacisnąć włącznik prędkości na poziom 1 lub 2.
- Zdjąć nóż po użyciu.
- Mikser stojący można używać zarówno z pojemnikiem na noże, jak również z innym naczyniem. Jeśli używany on jest bezpośrednio podczas gotowania w rondlu, uważać na to, aby się nie przegrzał.

WAŻNE: Nie użytkować robota nieprzerwanie przez ponad 30 sekund. Następnie urządzenie pozostawić do ostygnięcia przez 3min, a następnie można używać ponownie.

UŻYCIE TRZEPACZKI DO PIANY:

Trzepaczki do piany używać tylko do śmietany, białka i gotowych deserów.

- Włożyć trzepaczkę do piany do uchwytu a uchwyt nasadzić na silnik, aż się zatrzaśnie.
- Zanurzyć trzepaczkę w naczyniu i uruchomić urządzenie.
- Zdjąć trzepaczkę po użyciu i wyjąć ją z uchwytu.

WAŻNE: Nie użytkować robota nieprzerwanie przez ponad 60 sekund. Następnie urządzenie pozostawić do ostygnięcia przez 3min, a następnie można używać ponownie.

UŻYCIE ROZDRABNIACZA:

- Nadaje się on do rozdrabniania mięsa, sera żółtego, kapusty, czosnku, marchewki, orzechów włoskich, migdałów, śliwek, itd.
- Nie rozdrabniać bardzo twardych rzeczy, jak: gałki muszkatołowej, ziaren kawy i zbóż.

WAŻNE: Nie użytkować robota nieprzerwanie przez ponad 20 sekund. Następnie urządzenie pozostawić do ostygnięcia przez 3min, a następnie można używać ponownie.

PRZYGOTOWANIE PRZED ROZDRABNIANIEM:

- Zdjąć plastikowy pokrowiec z noża. **UWAGA:** nóż jest bardzo ostry! Trzymać go tylko za plastik.
- Nóż nasadzić na trzpień prowadzący na środku miski. Rozdrabniacz: nacisnąć nóż do dołu i przekręcić nim o 90°, aż się zatrzaśnie. Miskę stawiać zawsze na takiej powierzchni, która się nie ślizga.
- Teraz włożyć składniki do miski.
- Nasadzić część napędową na miskę.
- Pokręcić częścią silnikową na część napędową, aż się zatrzaśnie.
- Włączyć urządzenie. Trzymać, podczas działania, część silnikową jedną ręką a miskę drugą.
- Rozłożyć urządzenie po użyciu.
- Zdjąć część napędową.
- Ostrożnie zdjąć nóż.
- Wyjąć składniki.

CZYSZCZENIE:

- Część silnikową oraz uchwyt na trzepaczkę do piany wytrzeć wilgotną ściereczką. Część napędową oraz rozdrabniacz umyć pod bieżącą wodą, ale nie zanurzać w wodzie.
- Wszystkie inne części mogą być myte w zmywarce.
- Jeśli składniki, które są rozdrabniane, farbują, mogą przefarbować części plastikowe. Wetrzeć w nie w takim przypadku olej roślinny, przed włożeniem ich do zmywarki.
- Jeśli części zapasowe zmywane są w zlewozmywaku, poleca się szczególną ostrożność ze względu na to, że są one bardzo ostre.

TABELA PRZETWARZANIA:

Składnik	Max waga	Czas pracy	Przygotowanie
Mięso	150g	15sek	1-2cm
Kapusta	50g	10sek	
Orzechy, migdały	150g	15sek	
Ser żółty	100g	10sek	1-2cm
Chleb	75g	20sek	2cm
Cebula	150g	10sek	przepołowić
Herbatniki	150g	20sek	1cm
Miękkie owoce	200g	10sek	1-2cm

DANE TECHNICZNE

220-240V • 50/60Hz • 600W

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:**OPIS DELOVA** (slika 1):

- | | | |
|---------------------------------|--|-------------------|
| A. Kučište motora | D. Osovina sa nožem od plemenitog čelika | G. Merica |
| B. Prekidač za brzinu 2-stepeni | E. Držač za metlicu za sneg | H. Činija |
| C. Prekidač za brzinu | F. Metlica za sneg | I. Pogonski deo |
| | | J. Nož za sečenje |

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO, PRE NEGO ŠTO PUSTITE UREĐAJ U RAD.

- Noževi su veoma oštri. Molimo Vas da pažljivo rukujete sa njima.
- Uvek isključite uređaj pre nego što montirate, demontirate delove ili pre čišćenja uređaja.
- Pre nego što uključite uređaj, proverite da li Vaš lokalni napon odgovara onom koji je naveden na tipskoj pločici.
- Nemojte nikada da dozvolite deci da se igraju sa električnim uređajima.
- Vodite računa da se ni motor ni kabl za struju ili utikač ne pokvase.
- Nikada nemojte da koristite oštećen uređaj. Ako je uređaj oštećen, odnesite ga u ovlašćen servis na proveru ili popravku.
- Nemojte da dozvolite da kabl za struju visi preko ivica stola ili slično, i vodite računa da ne dodiruje vrele površine.
- Skinite nož, kada želite da ispraznite činiju.
- Uređaj uključite u struju tek kada ste ga kompletno sastavili i izvucite utikač iz struje kada želite da ga rastavite ili kada želite da rukujete noževima.
- Uređaj je predviđen za kućnu upotrebu.
- Isključite uređaj pre nego što menjate deo pribora, ili kada dolazite u dodir sa pokretnim delovima.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser, ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Pazite da između motora i osovine štapa miksera ne prodre nikakva tečnost.

FUNKCIJE:**2-stepeni prekidač:**

Stepen 1: Normalna brzina.

Stepen 2: Velika brzina

KORIŠĆENJE ŠTAPNOG MIKSERA:

Štapni mikser je naročito pogodan za pripremanje sosova, supa, majoneza i hrane za bebe kao i za mućenje i za mlečne šejkove.

- Utaknite osovinu sa nožem u kučište motora i okrećite ga dok se ne uklopi.
- Uronite štapni mikser u posudu. Zatim pritisnite prekidač za brzinu stepen 1 ili 2.
- Posle upotrebe skinite osovinu sa nožem.
- Štapni mikser možete da koristite i u merici kao i u bilo kojoj drugoj posudi. Kada ga prilikom kuvanja koristite direktno u šerpi, vodite računa o tome da se ne pregrije.

VAŽNO: Uređaj nemojte da puštate da radi bez prestanka duže od 30 sekundi. Zatim ostavite uređaj najmanje 3min da se ohladi, pre nego što ga budete ponovo koristili.

KORIŠĆENJE METLICE ZA SNEG:

Metlicu za sneg koristite samo za mućenje slatke pavlake, belanca i gotovih deserata.

- Utaknite metlicu za sneg u držač a držač postavite na motor i okrećite dok se ne uklopi.
- Uronite metlicu za sneg u posudu i tek tada pustite uređaj u rad.
- Posle upotrebe skinite metlicu za sneg a zatim je izvucite iz držača.

VAŽNO: Uređaj nemojte da puštate da radi bez prestanka duže od 60 sekundi. Zatim ostavite uređaj najmanje 3min da se ohladi, pre nego što ga budete ponovo koristili.

KORIŠĆENJE SECKALICE:

- Ova seckalica je pogodna za seckanje mesa, sira, crnog luka, kupusa, belog luka, šargarepe, oraha, badema, šljiva itd.
- Nemojte da seckate izuzetno tvrde namirnice kao što su npr. muskatno orašče, zrna kafe i žitarice.

VAŽNO: Uređaj nemojte da puštate da radi bez prestanka duže od 20 sekundi. Zatim ostavite uređaj najmanje 3min da se ohladi, pre nego što ga budete ponovo koristili.

PRIPREMA PRE SECKANJA:

- Skinite plastični omot sa noža. **PAŽNJA:** Nož je veoma oštar! Držite ga samo za plastični deo.
- Postavite nož na osovinu u sredini činije. Seckalica: pritisnite nož na dole i okrenite ga za 90° dok se ne uklopi. Činiju uvek postavite na neklizajuću podlogu.
- Sada stavite namirnice u činiju.
- Postavite pogonski deo na činiju.
- Deo sa motorom okrećite na pogonskom delu dok se ne uklopi.
- Uključite uređaj. U toku rada pridržavajte deo sa motorom jednom rukom a činiju drugom.
- Uređaj posle upotrebe ponovo rastavite.
- Skinite pogonski deo.
- Pažljivo izvadite nož.
- Izvadite namirnice.

ČIŠĆENJE:

- Deo sa motorom i držač za metlicu za sneg čistite samo vlažnom krpom. Pogonski deo seckalice isperite pod tekućom vodom, ali ga ne potapajte u vodu.
- Svi drugi delovi mogu da se peru u mašini za pranje sudova.
- Kada seckate namirnice koje su posebno intenzivne boje, plastični delovi bi mogli da promene boju. Istrljajte ove delove biljnim uljem, pre nego što ih stavite u mašinu za pranje sudova.
- Budite posebno pažljivi kada pribor perete u sudoperi, jer su pojedini delovi veoma oštri.

TABELA ZA OBRADU NAMIRNICA:

Namirnica	maks. težina	vreme rada	priprema
Meso	150g	15sek	1-2cm
Kupus	50g	10sek	
Orasi, badem	150g	15sek	
Sir	100g	10sek	1-2cm
Hleb	75g	20sek	2cm
Crni luk	150g	10sek	prepolovljen
Biskvit	150g	20sek	1cm
Meko voće	200g	10sek	1-2cm

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50/60Hz • 600W

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da pošujete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA:**SASTĀVDAĻAS** (1. att.):

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|------------------|
| A. Motora korpus | E. Putojamās slotiņas turētājs | I. Motors |
| B. 2 režīmu ātruma slēdzis | F. Putojamā slotiņa | J. Griezējasmens |
| C. Ātrumu slēdzis | G. Mērtrauks | |
| D. Nerūsējošā tērauda asmens | H. Bļoda | |

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS, LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET PAMĀCĪBU.

1. Asmeņi ir ļoti asi. Lūdzu, darbojieties ar tiem uzmanīgi.
2. Pirms piederumu ievietošanas, izņemšanas vai ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektriskās strāvas.
3. Pirms pieslēdziet ierīci elektrības tīklam, lūdzu, pārbaudiet vai vietējais spriegums atbilst uz ierīces norādītajam.
4. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar elektriskajām ierīcēm.
5. Pievērsiet uzmanību tam, lai ne motors, ne arī elektrības vads vai kontaktdakša nekļūtu mitri.
6. Nekad nelietojiet bojātu ierīci. Ja ierīce ir bojāta, nogādājiet to remontdarbnīcā pārbaudes vai remonta veikšanai.
7. Neļaujiet elektrības vadam karāties pār galda malām vai līdzīgiem stūriem un uzmaniet, lai tas nesaskaras ar karstām virsmām.
8. Ja nepieciešams iztīrīt bļodu, noņemiet asmeni.
9. Pieslēdziet ierīci elektriskajai strāvai tikai pēc tās pilnīgas samontēšanas un atvienojiet to no elektrības tīkla, ja vēlaties to izjaukt vai darboties ar asmeņiem.
10. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājās apstākļos.
11. Pirms piederumu nomaiņas vai, tuvojoties kustīgajām ierīces daļām, izslēdziet ierīci.
12. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
13. Bērns jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar ierīci.
14. Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no draudiem dzīvībai, to jānomaina ražotājam, ražotāja servīsa pārstāvim vai kvalificētam darbiniekam.
15. Uzmanieties, lai šķidrums nenokļūtu spraugā starp motoru un uzgali maisīšanai.

DARBĪBA:**2 režīmu slēdzis:**

1. režīms: Normāls ātrums.
2. režīms: Liels ātrums

BLENDERA LIETOŠANA:

Blenderis īpaši piemērots mērču, zupu, majonēzes, bērnu ēdiena jaukšanai un piena kokteiļu pagatavošanai.

1. Uzspraudiet asmeni uz motora korpusa un pagrieziet līdz tas nofiksējas.
2. Ievietojiet blenderi traukā. Tad nospiediet ātruma slēdža 1. vai 2. režīmu.
3. Pēc lietošanas noņemiet asmeņus.
4. Blenderi var izmantot ar mērtrauku, kā arī ar jebkuru citu trauku. Ja to izmanto kastrolī tieši gatavošanas procesa laikā, tad uzmaniet, lai tas nepārkarst.

SVARĪGI: Nelietojiet ierīci bez pārtraukuma ilgāk kā 30 sekundes. Tad ļaujiet ierīcei vismaz 3 minūtes atdzist, pirms izmantojat to atkārtoti.

PUTOŠANAS SLOTIŅAS LIETOŠANA:

Izmantojiet putošanas slotiņu tikai krējuma, olbaltuma sakulšanai un saldo ēdienu pagatavošanai.

1. Ievietojiet putošanas slotiņu turētājā un uzstipriniet turētāju uz motora, un ļaujiet, lai tas nofiksējas.
2. Ievietojiet putošanas slotiņu traukā un tad ieslēdziet ierīci.
3. Pēc lietošanas izņemiet putošanas slotiņu un noņemiet to no turētāja.

SVARĪGI: Nelietojiet ierīci bez pārtraukuma ilgāk kā 60 sekundes. Tad ļaujiet ierīcei vismaz 3 minūtes atdzist, pirms izmantojat to atkārtoti.

SMALCINĀTĀJA LIETOŠANA:

1. Piemērots gaļas, siera, sīpolu, kāpostu, ķiploku, burkānu, valriekstu, mandeļu, plūmju u. tml. sasmalcināšanai.
2. Neizmantojiet īpaši cietu produktu, kā piem., muskatriekstu, kafijas pupiņu un graudu smalcināšanai.

SVARĪGI: Nelietojiet ierīci bez pārtraukuma ilgāk kā 20 sekundes. Tad ļaujiet ierīcei vismaz 3 minūtes atdzist, pirms izmantojat to atkārtoti.

SAGATAVOŠANA PIRMS SMALCINĀŠANAS:

1. Noņemiet no asmens plastmasas iesaiņojumu. **UZMANĪBU:** asmens ir ļoti ass! Turiet to tikai pie plastmasas daļas.
2. Uzlieciet nazi uz stiprinājuma tapas bļodas vidū. Smalcinātājs: nospiediet asmeni uz leju un pagrieziet par 90° līdz tas nofiksējas. Bļodu vienmēr novietojiet uz neslīdošas virsmas.
3. Tad ievietojiet bļodā pārtikas produktus.
4. Piestipriniet bļodai motoru.
5. Uzskrūvējiet motora korpusu motoram, līdz tas nofiksējas.
6. Ieslēdziet ierīci. Darba laikā ar vienu roku turiet motora korpusu, ar otru - bļodu.
7. Pēc lietošanas ierīci atkal izjauciet.
8. Noņemiet motoru.
9. Uzmanīgi noņemiet asmeni.
10. Izņemiet produktus.

TĪRĪŠANA:

1. Motora korpusu un putošanas slotiņas turētāju tīriet tikai ar mitru drāniņu. Noskalojiet smalcinātāja motoru zem tekoša ūdens, bet neiemērciet to ūdenī.
2. Visus citus piederumus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
3. Smalcinot īpaši krāsojošus produktus, var nokrāsoties ierīces plastmasas daļas. Pirms ievietošanas trauku mazgājamajā mašīnā ieziediet šīs daļas ar augu eļļu.
4. Mazgājot piederumus izlietnē, ievērojiet īpašu uzmanību, jo daži piederumi ir ļoti asi.

APSTRĀDES TABULA:

Pārtikas produkts	Maksimālais svars	Apstrādes laiks	Sagatavošana
gaļa	150g	15sek.	1-2cm
kāposti	50g	10sek.	
rieksti, mandeles	150g	15sek.	
siers	100g	10sek.	1-2cm
maize	75g	20sek.	2cm
sīpoli	150g	10sek.	pārgriez uz pusēm
biskvīts	150g	20sek.	1cm
mīksti augļi	200g	10sek.	1-2cm

TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50/60Hz • 600W

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:**DALIŲ APRAŠYMAS** (pav. 1):

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------|------------------|
| A. Variklio korpusas | D. Tauriojo plieno peilis | H. Dubuo |
| B. Dviejų pakopų greičio jungiklis | E. Plaktuvo laikiklis | I. Pavaros dalis |
| C. Greičio jungiklis | F. Plaktuvai | J. Peilis |
| | G. Matuojamasis indas | |

PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

1. Prietaiso peiliai - labai aštrūs. Būkite ypač atsargūs.
2. Prieš įrengdami ir išmontuodami prietaiso dalis arba prieš jį valydami, ištraukite tinklo kištuką.
3. Prieš įjungdami prietaisą į elektros tinklą, įsitikinkite, kad Jūsų elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą.
4. Jokiu būdu neleiskite vaikams žaisti su elektros prietaisais.
5. Saugokite, kad nesušlapytų variklis, maitinimo kabelis ir tinklo kištukas.
6. Jokiu būdu nenaudokite pažeisto prietaiso. Jei prietaisas pažeistas, pristatykite jį patikrinti ar suremontuoti klientų aptarnavimo tarnybai.
7. Nekabinkite maitinimo kabelio virš stalo kraštų arba virtuvinių padėklų ir saugokite, kad jis nesiliestų prie įkaitusių paviršių.
8. Norėdami ištuštinti dubenį, nuimkite peilį.
9. Prietaisą įjunkite tik jį visiškai surinkę ir būtinai ištraukite tinklo kištuką prieš jį ardydami arba norėdami prieiti prie peilių.
10. Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose.
11. Norėdami pakeisti prietaiso priedą arba prieiti prie judančių dalių, prietaisą išjunkite.
12. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
13. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisais.
14. Jei maitinimo laidas apgadintas, jis turi būti keičiamas gamintojo, jo techninio aptarnavimo atstovo ar panašaus kvalifikuoto asmens, kad būtų išvengta pavojaus.
15. Sekite, kad tarp variklio dalies ir maišytuvo koto nepatektų skystis.

VEIKIMAS:**2 pakopų jungiklis:**

- 1 pakopa: Įprastas greitis.
2 pakopa: Didelis greitis

MAIŠYTUVO NAUDOJIMAS:

Maišytuvas puikiai tinka padažams, sriuboms, majonezui, kūdikių maistui, mišiniams ir pieno kokteilams paruošti.

1. Uždėkite peilį ant variklio korpuso ir pasukite, kol užsifiksuos.
2. Įmerkite maišytuvą į indą. Po to nustatykite greičio reguliatorių į 1 arba 2 padėtį.
3. Baigę naudoti prietaisą nuimkite peilį.
4. Maišytuvą galite naudoti tiek su matuojamuoju, tiek su bet kokiu kitu indu. Jei jį tiesiogiai naudojate verdamame puode, sekite, kad jis neperkaistų.

SVARBU: Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių. Prieš vėl jį naudodami, bent 3 minutes palaukite, kol atvės.

PLAKTUVO NAUDOJIMAS:

Plaktuvą naudokite tik grietinėlei, baltymams ir paruoštiems desertams plakti.

1. Įkiškite plaktuvą į laikiklį, o laikiklį uždėkite ant variklio ir užfiksuokite.
2. Įmerkite plaktuvą į indą ir pradėkite naudoti.
3. Baigę naudoti plaktuvą, išimkite jį iš indo ir ištraukite iš laikiklio.

SVARBU: Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 60 sekundžių. Prieš vėl jį naudodami, bent 3 minutes palaukite, kol atvės.

SMULKINTUVO NAUDOJIMAS:

1. Smulkintuvai tinka mėšai, sūriui, svogūnams, salotoms, česnakams, morkoms, graikiniams riešutams, migdolams, slyvoms ir panašioms produktams smulkinti.
2. Nesmulkinkite ypač kietų produktų, pavyzdžiui, muskato riešutų, kavos pupelių ir grūdų.

SVARBU: Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 20 sekundžių. Prieš vėl jį naudodami, bent 3 minutes palaukite, kol atvės.

PASIRUOŠIMAS SMULKINTI:

1. Nuimkite nuo peilio plastiko apvalką. **DĖMESIO:** Peilis - ypač aštrus! Laikykite tik už plastiko.
2. Uždėkite peilį ant laikiklio dubens viduryje. Smulkintuvai: paspauskite peilį žemyn ir pasukite 90°, kol užsifiksuos. Dubenį dėkite tik ant neslidaus pagrindo.
3. Sudėkite maisto produktus į dubenį.
4. Uždėkite pavaros dalį ant dubens.
5. Užsukite variklio dalį ant pavaros dalies, kol užsifiksuos.
6. Įjunkite prietaisą. Naudodami prietaisą, viena ranka laikykite variklio dalį, kita - dubenį.
7. Baigę naudoti prietaisą, jį išardykite.
8. Nuimkite pavaros dalį.
9. Atsargiai nuimkite peilį.
10. Išimkite maistą.

VALYMAS:

1. Variklio dalį ir plaktuvo laikiklį nuvalykite tik drėgna šluoste. Pavaros dalį nuplaukite vandens srove, tačiau nemerkitė į vandenį.
2. Visas kitas dalis galite plauti indaplovėje.
3. Ypač stipriai dažantys maisto produktai gali nudažyti plastiko dalis. Prieš dėdami taip nudažytas dalis į indaplovę, nuvalykite jas augaliniu aliejumi.
4. Plaudami indaplovėje priedus, kurių dalys ypač aštrios, būkite labai atsargūs.

MAISTO PRODUKTŲ LENTELĒ:

Maisto produktas	Didžiausia masė	Darbo trukmė	Paruošimas
Mėsa	150g	15s	1-2cm
Salotos	50g	10s	
Riešutai, migdolai	150g	15s	
Sūris	100g	10s	1-2cm
Duona	75g	20s	2cm
Svogūnai	150g	10s	Susmulkinti pusiau
Biskvitas	150g	20s	1cm
Minkšti vaisiai	200g	10s	1-2cm

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50/60Hz • 600W

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

MANUAL DE UTILIZARE:**PREZENTARE** (fig. 1):

- | | | |
|---|----------------------------|-----------------------|
| A. Bloc motor | D. Picior blender din inox | H. Bol tocător |
| B. Întrerupător de comandă bipozițional | E. Carcasă de cuplare tel | I. Carcasă de cuplare |
| C. Comutator viteze | F. Tel | J. Cuțit încovoiat |
| | G. Vas gradat | |

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ȘI ÎN ÎNTREGIME ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

- Cuțitele sunt foarte tăioase! A se manevra cu atenție.
- Decuplați întotdeauna aparatul înainte de asamblare, dezasamblare, curățare.
- Înainte de a cupla la priză, verificați dacă tensiunea corespunde celei de pe eticheta indicatoare de pe aparat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat.
- Nu expuneți blocul motor, cablul sau ștecărul la acțiunea apei.
- Se interzice utilizarea în caz de deteriorare. Dacă aparatul a fost deteriorat, supuneți-l unui control tehnic și reparațiilor la un centru de depanare autorizat.
- Nu permiteți porțiunilor de cablu neîntinse să atârne deasupra marginii mesei sau suprafeței de lucru ori să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- Scoateți cuțitul când goliți bolul/vasul.
- Nu branșați aparatul la sursa de alimentare electrică decât dacă este complet asamblat și debransați întotdeauna de la alimentarea electrică înainte de a dezasambla aparatul sau de a manevra cuțitul.
- Acest aparat este destinat lucrului cu cantități tipice uzului casnic.
- Opriti aparatul înainte de a schimba accesoriu sau de a vă apropia de piesele mobile în timpul funcționării.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
- În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant, de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului sau de către persoane de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
- Nu lăsați lichidul să treacă de delimitarea dintre corpul principal și mâner.

FUNCȚII:**Întrerupător de comandă bipozițional:**

- Poziția 1: Viteză normală.
Poziția 2: Viteză turbo

MODUL DE UTILIZARE A BLENDERULUI DE MÂNĂ:

Blenderul de mână este ideal pentru prepararea de dip-uri, sosuri, supe, maioneză și mâncare pentru copii, precum și pentru amestecare și milkshake-uri.

- Rotiți tija blenderului în blocul motor până se angrenează.
- Introduceți blenderul de mână în recipient. Apoi, aduceți comutatorul bipozițional în poziția I sau în poziția II (turbo).
- După utilizare, scoateți axul blenderului din blocul motor prin rotire.
- Puteți utiliza blenderul de mână în vasul gradat, precum și în orice alt vas. În cazul acționării directe în tigaie, în timpul preparării sortimentelor, protejați blenderul de mână contra supraîncălzirii.

ATENȚIE: Nu folosiți aparatul mai mult de 30 secunde deodată. Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 3 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

MOD DE UTILIZARE A TELULUI:

Utilizați telul exclusiv pentru a bate frișca, albușurile, pentru a mixa spume și deserturi gata preparate.

- Introduceți telul în carcasa de cuplare a telului, apoi rotiți carcasa de cuplare în blocul motor până ce se angrenează.
- Așezați telul într-un vas și numai apoi apăsați comutatorul de acționare.

- După utilizare, scoateți carcasa de cuplare a telului din blocul motor prin rotire. Apoi, scoateți telul prin rotire din carcasa de cuplare.

ATENȚIE: Nu folosiți aparatul mai mult de 60 secunde deodată. Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 3 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

MOD DE UTILIZARE A TOCĂTORULUI:

- Tocătorul este ideal pentru alimente tari, cum ar fi carnea, brânza, ceapa, verdețurile, usturoiul, morcovii, alunele, migdalele, prunele uscate etc.
- Nu puneți la tocat alimente extrem de dure, cum ar fi nucșoara, boabele de cafea și cerealele.

ATENȚIE: Nu folosiți aparatul mai mult de 20 secunde deodată. Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 3 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

ÎNAINTE DE TOCARE:

- Scoateți cu atenție apărătoarea de plastic a cuțitului. **AVERTISMENT:** lama este foarte tăioasă! A se ține întotdeauna de partea de plastic superioară.
- Așezați cuțitul pe axul central al bolului de tocare. Tocător: apăsați cuțitul și rotiți la 90° pentru a bloca. Așezați întotdeauna bolul de tocare pe o suprafață aderentă.
- Introduceți alimentele în bolul tocător/vas.
- Rotiți carcasa de cuplare pe bolul tocător/vas.
- Rotiți blocul motor în carcasa de cuplare până la angrenare.
- Apăsați comutatorul pentru a acționa tocătorul. În timpul funcționării, țineți blocul motor cu o mână și bolul tocător/vasul cu cealaltă.
- După utilizare, rotiți blocul motor pe carcasa de cuplare.
- Apoi, scoateți carcasa de cuplare.
- Extrageți cu atenție cuțitul.
- Scoateți alimentele procesate din bolul tocător/vas.

CURĂȚARE:

- Blocul motor și carcasa de cuplare tel se vor curăța exclusiv cu o cârpă umedă. Carcasa de cuplare a tocătorului poate fi clătită sub robinet, fără a fi însă scufundată în apă.
- Toate celelalte piese pot fi curățate în mașina de spălat vase.
- În cazul procesării unor alimente colorate, suprafețele de plastic ale aparatului își pot schimba culoarea. Ștergeți-le cu ulei vegetal înainte de a le introduce în mașina de spălat vase.
- Curățați accesoriile în chiuvetă. **ATENȚIE:** Accesoriile sunt extrem de tăioase!

GHID DE PROCESARE:

Aliment	Maxim	Durată de funcționare	preparare
Carne	150g	15sec	1-2cm
Verdețuri	50g	10sec	
nuci, migdale	150g	15sec	
Brânză	100g	10sec	1-2cm
Pâine	75g	20sec	2cm
Cepe	150g	10sec	Jumătăți
Biscuiți	150g	20sec	1cm
Fructe moi	200g	10sec	1-2cm

SPECIFICAȚII:

220-240V • 50/60Hz • 600W

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ** (фиг. 1):

- | | | |
|--|--|--------------------|
| A. Корпус на електродвигателя | D. Държач на ножа от неръждаема висококачествена специална стомана | G. Мерителна купа |
| B. 2-степенен превключвател на скоростта | E. Държач на бъркалката | H. Купа |
| C. Превключвател на скоростите | F. Бъркалка | I. Задвижваща част |
| | | J. Режещ нож |

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА.

1. Ножовете са много остри. Работете много внимателно с тях.
2. Винаги изключвайте уреда, преди да монтирате и демонтирате части или да почистите уреда.
3. Преди да включите щепсела на уреда в контакта, проверете дали местното напрежение съвпада с посочено на фирмената табелка.
4. Никога не позволявайте на деца да играят с електрически уреди.
5. Внимавайте електродвигателят, захранващият кабел или щепселът да не се намокрят.
6. Никога не използвайте повреден уред. Ако уредът е повреден, занесете го в сервиз за проверка или ремонт.
7. Не оставяйте захранващия кабел да виси през ръбове на маса или други подобни и внимавайте да не се допира до горещи повърхности.
8. Сваляйте ножа, когато искате да изпразните купата.
9. Включвайте уреда, едва след като сте го сглобили напълно и изключвайте щепсела, когато искате да разглобите уреда или да боравите с ножа.
10. Уредът е предназначен за битова употреба.
11. Изключвайте уреда, преди да смените аксесоар или когато се приближавате до въртящи се части.
12. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
13. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
14. Ако захранващият кабел се повреди, трябва да бъде заменен от производителя, сервизен техник или други квалифицирани лица, за да бъдат избегнати опасностите.
15. Внимавайте да не попадне течност между двигателя и дръжката на бъркалката.

ФУНКЦИИ:**2-степенен превключвател:**

- Степен 1: Нормална скорост
Степен 2: Бърза скорост

УПОТРЕБА НА МИКСЕРА:

Миксерът е особено подходящ за сосове, супи, майонеза и бебешка храна, както и за миксове и млечни шейкове.

1. Поставете държача на ножа на корпуса на електродвигателя и го завийте, докато се застопори.
2. Потопете миксиращата приставка в съда. След това натиснете превключвателя на скоростта на степен 1 или 2.
3. След употреба свалете държача на ножа.
4. Можете да използвате миксера както с мерителната купа, така и с всеки друг съд. Ако го използвате направо в тенджерата по време на готвене, внимавайте да не прегрее.

Важно! Уредът да не се използва повече от 30 секунди непрекъснато. След това оставете уреда да се охлади най-малко 3 минути, преди да го използвате отново.

УПОТРЕБА НА БЪРКАЛКАТА:

Използвайте бъркалката само за сметана, бити белтъци и готови десерти.

1. Пъхнете бъркалката в държача, поставете държача на електродвигателя и го застопорете.
2. Потопете бъркалката в съда и тогава включете уреда.

3. След употреба свалете бъркалката и после я издърпайте от държача.

Важно! Уредът да не се използва повече от 60 секунди непрекъснато. След това оставете уреда да се охлади най-малко 3 минути, преди да го използвате отново.

УПОТРЕБА НА ПАСАТОРА:

1. Той е подходящ за пасиране на месо, сирене, лук, зеле, чесън, моркови, орехи, бадеми, сливи и др.
2. Не смийайте много твърди продукти, като напр. мускатово орехче, кафе на зърна и зърнени храни.

Важно! Уредът да не се използва повече от 20 секунди непрекъснато. След това оставете уреда да се охлади най-малко 3 минути, преди да го използвате отново.

ПОДГОТОВКА ЗА ПАСИРАНЕ:

1. Свалете пластмасовата обвивка от ножа. **ВНИМАНИЕ!** Ножът е много остър! Хващайте го само за пластмасовата част.
2. Поставете ножа на водещия щифт в средата на купата. Пасатор: Натиснете ножа надолу и го завъртете на 90°, докато се застопори. Поставете купата винаги на повърхност, която не се плъзга.
3. Сложете хранителните продукти в купата.
4. Поставете задвижващата част върху купата.
5. Завийте частта с електродвигателя върху задвижващата част, докато се застопори.
6. Включете уреда. По време на работата дръжте частта с електромотора с едната ръка, а купата - с другата ръка.
7. След употреба разглобете отново уреда.
8. Свалете задвижващата част.
9. Свалете внимателно ножа.
10. Изсипете храната.

ПОЧИСТВАНЕ:

1. Почиствайте частта с електродвигателя и държача на бъркалката само с влажна кърпа. Изплаквайте задвижващата част на пасатора под течаща вода, но не я потапяйте във вода.
2. Всички други части могат да се мият в съдомиялната машина.
3. Когато пасирате храна с много силен цвят, пластмасовите части могат да се оцветят. Натъркайте тези части с растително масло, преди да ги поставите в съдомиялната машина.
4. Когато миете аксесоарите в мивката, се изисква особено голямо внимание, тъй като някои части са много остри.

ТАБЛИЦА ЗА ОБРАБОТКА НА РАЗЛИЧНИ ХРАНИ:

Храна	Макс. тегло	Време за обработка	Подготовка на парчета
Месо	150g	15s	1-2cm
Зеле	50g	10s	
Орехи, бадеми	150g	15s	
Сирене	100g	10s	1-2cm
Хляб	75g	20s	2cm
Лук	150g	10s	На половинки
Бисквити	150g	20s	1cm
Меки плодове	200g	10s	1-2cm

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240V • 50/60Hz • 600W

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**ХАРАКТЕРИСТИКИ** (Мал. 1):

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| A. Двигун | D. Змішувальний стержень із | G. Мірний стакан |
| B. Перемикач на два | нержавіючої сталі | H. Стакан для нарізання |
| положення | E. Редуктор збивачки | I. Редуктор |
| C. Перемикач швидкості | F. Збивачка | J. Ніж S-форми |

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ УВАЖНО ТА ПОВНІСТЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ.

- Ножі дуже гострі! Поводьтеся з ними обережно.
- Завжди вимикайте прилад з розетки перед тим, як збирати, розбирати чи чистити його.
- Перед тим, як вмикати прилад в розетку, перевірте, щоб напруга в ній співпадала з напругою, вказаною на паспортній таблиці на приладі.
- Не дозволяйте дітям користуватись приладом.
- Не мочіть двигун, шнур живлення або штепсель.
- Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом. В разі пошкодження віднесіть прилад до сертифікованого центру обслуговування для перевірки або ремонту.
- Не дозволяйте зайвому кабелю звисати з краю стола чи робочої поверхні або торкатися гарячих поверхонь.
- Спороживши стакан/чашку, знімайте ніж з приладу.
- Не вмикайте прилад в розетку, доки його повністю не зібрано; та завжди вимикайте його з розетки перед тим, як розбирати його або знімати ніж.
- Прилад призначений для домашнього використання.
- Вимкніть прилад перед тим, як змінювати насадки або торкатись рухомих частки приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений тільки виробником, його сервісним представником або подібними особами.
- Слідкуйте, щоб рідина не попадала в з'єднання між рукояткою живлення та рукояткою блендера.

ФУНКЦІЇ**Перемикач на два положення:**

Рівень I: Звичайна швидкість

Рівень II: Висока швидкість

ВКАЗІВКИ ДО ЗАСТОСУВАННЯ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Ручний блендер прекрасно підходить до приготування соусів, супів, майонезів та дитячої їжі, а також змішування молочних коктейлів.

- Прикрутіть змішувальний стержень до двигуна.
- Вставте блендер в чашку. Переведіть перемикач в положення I або в положення II (швидко).
- Зніміть змішувальний стержень з приладу після використання.
- Блендером можна змішувати їжу як в мірній чашці, так в будь-якому іншому посуді. Змішуючи їжу прямо в каструлі, слідкуйте за тим, щоб прилад не перегрівався.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Не давайте приладу працювати більше, ніж 30 секунд поспіль. Перш ніж знову використовувати, дозволять приладу постояти хоча би 3 хв. та охолонути.

ВКАЗІВКИ ДО ЗАСТОСУВАННЯ ЗБИВАЧКИ

Застосовуйте збивачку тільки для збивання вершків, яєчних білків та змішування готових десертів.

- Вставте збивачку в редуктор, а потім прикрутіть редуктор до двигуна.
- Вставте збивачку в чашку, а потім увімкніть прилад.
- По закінченню приготування зніміть редуктор збивачки з двигуна. Потім вийміть збивачку з редуктора.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Не давайте приладу працювати більше, ніж 60 секунд поспіль. Перш ніж знову використовувати, дозволять приладу постояти хоча би 3 хв. та охолонути.

ВКАЗІВКИ ДО ЗАСТОСУВАННЯ НОЖА

- Ножем слід подрібнювати тверду їжу, таку як м'ясо, бринза, цибуля, приправи, часник, морква, горіхи, мигдаль, чорнослив та ін.
- Не слід подрібнювати надто тверді продукти, такі як мускатний горіх, кавові боби та зерно.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Не давайте приладу працювати більше, ніж 20 секунд поспіль. Перш ніж знову використовувати, дозволять приладу постояти хоча би 3 хв. та охолонути.

ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО РОБОТИ...

- Обережно зніміть упаковку з ножа. **УВАГА:** ніж дуже гострий! Завжди беріться за верхню пластикову частину.
- Закріпіть ніж на центральному стержні стакана для нарізання. Подрібнювач: натисніть ніж вниз та поверніть на 90°, щоб закріпити його. Завжди ставте стакан для подрібнення на неслизьку поверхню.
- Покладіть продукти в чашку для подрібнення.
- Накрутіть редуктор на чашку для подрібнення.
- Приєднайте двигун до редуктора.
- Увімкніть прилад. Під час роботи тримайте одну рукою двигун, а іншою чашку для подрібнення.
- По завершенню, зніміть двигун з редуктора.
- Потім зніміть редуктор.
- Обережно вийміть ніж.
- Вийміть продукти з чашки для подрібнення.

ЧИЩЕННЯ

- Двигун та редуктор збивачки слід чистити тільки вологою тканиною. Редуктор подрібнювача можна сполоснути під краном, але не слід занурювати її у воду.
- Інші частини приладу можна мити в посудомийній машині.
- Від приготування деяких видів їжі пластикові частини можуть втрачати свій колір. Протріть такі частини рослинним маслом перед тим, як мити їх у посудомийній машині.
- Насадки слід мити під краном. **УВАГА:** насадки дуже гострий!

ВКАЗІВКИ ДО ПРИГОТУВАННЯ

Продукт	Макс. кількість	Час приготування	Рівень
М'ясо	150g	15с	1-2см
Зелень	50g	10с	
Горіхи, мигдаль	150g	15с	
Бринза	100g	10с	1-2см
Хліб	75g	20с	2см
Цибуля	150g	10с	половина
Печиво	150g	20с	1см
М'які фрукти	200g	10с	1-2см

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Прямий струм 220-240В • 50/60Гц • 600Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтеся місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MODE D'EMPLOI**DESCRIPTION DES PIÈCES** (ill. 1) :

- | | | |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|
| A. Boîtier du moteur | D. Pied du mixeur en inox | H. Bol |
| B. Commutateur de vitesse
2 niveaux | E. Support pour fouet
F. Fouet | I. Pièce d'entraînement
J. Lam |
| C. Sélecteur de vitesse | G. Bol gradué | |

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ.

- Les lames sont très coupantes. Veuillez les manier avec prudence.
- Débranchez toujours l'appareil avant de monter, démonter des pièces ou de nettoyer l'appareil.
- Vérifiez avant de brancher l'appareil si la tension locale correspond à celle mentionnée sur la plaque signalétique.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec des appareils électriques.
- Veillez à ce que ni le moteur ni le câble ou la fiche d'alimentation soit mouillé.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Si l'appareil venait à être endommagé, amenez-le pour contrôle ou réparation dans un centre de service après-vente agréé.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur des bords de tables ou autres et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Retirez la lame si vous voulez vider le bol.
- Branchez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement assemblé et retirez la fiche lorsque vous voulez le démonter ou manipuler les lames.
- L'appareil est destiné à un usage domestique.
- Eteignez l'appareil avant de changer un accessoire ou si vous vous approchez de pièces mobiles.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de la marque ou toute personne qualifiée.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre entre le moteur et le pied mixeur.

FONCTION**Interrupteur 2 vitesses :**

- Vitesse I : Vitesse normale
Vitesse II : La vitesse rapide ne peut pas être réglée.

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT :

Le mixeur plongeant est particulièrement approprié pour les sauces, soupes, mayonnaise et aliments pour bébé ainsi que pour mixer et pour les milchshakes.

- Enfoncez le pied du mixeur sur le boîtier moteur et tounez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Plongez le mixeur dans le récipient. Appuyez ensuite sur le commutateur de vitesse niveau 1 ou 2.
- Retirez le pied du mixeur après utilisation.
- Vous pouvez utiliser le mixeur aussi bien avec le bol gradué qu'avec un autre récipient. Lorsque vous l'utilisez directement lors du processus de cuisson, veillez à ce qu'il ne surchauffe pas.

IMPORTANT : Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu plus de 30 secondes. Laissez ensuite l'appareil refroidir au moins 3 minutes avant de le réutiliser.

UTILISATION DU FOUET :

Utilisez le fouet uniquement pour la crème, les blancs en neige et les desserts prêts à l'emploi.

- Enfoncez le fouet dans le support et placez le support sur le moteur et faites-le s'enclencher.
- Plongez le fouet dans le récipient et mettez ensuite l'appareil en marche.
- Retirez le fouet après utilisation et enlevez le fouet du support.

IMPORTANT : Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu plus de 60 secondes. Laissez ensuite l'appareil refroidir au moins 3 minutes avant de le réutiliser.

UTILISATION DU HACHOIR :

- Celui-ci est conçu pour hacher la viande, le fromage, les oignons, le chou, l'ail, les carottes, les noix, les amandes, les prunes etc.
- Ne hacher aucune chose extrêmement dure, par exemple des noix de muscade, des grains de café et des céréales.

IMPORTANT : Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu plus de 20 secondes. Laissez ensuite l'appareil refroidir au moins 3 minutes avant de le réutiliser.

PRÉPARATIONS AVANT DE HACHER :

- Prenez le revêtement plastique de la lame. **ATTENTION** : La lame est très coupante! Tenez-la seulement par le plastique.
- Placez la lame sur l'axe au centre du bol. Hacher : pousser la lame vers le bas et tournerla d'environ 90° jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Placez toujours le bol sur une surface antidérapante.
- Versez maintenant les ingrédients dans le bol.
- Placez maintenant la pièce d'entraînement sur le bol.
- Tournez la pièce moteur sur la pièce d'entraînement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Mettez en marche l'appareil. Tenez, lors du fonctionnement, la pièce moteur avec une main et le bol avec l'autre.
- Démontez l'appareil après utilisation.
- Retirez la pièce d'entraînement.
- Retirez prudemment la lame.
- Retirez les aliments.

NETTOYAGE

- Nettoyez la pièce moteur et le support pour le fouet uniquement avec un chiffon humide. Rincer la pièce d'entraînement du hachoir sous l'eau coulante mais ne pas la plonger dans l'eau.
- Toutes les autres pièces peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Si vous souhaitez hacher des aliments particulièrement colorés, les pièces en plastique peuvent se décolorer. Enduisez ces pièces d'huile végétale avant de les mettre au lave-vaisselle.
- Si vous nettoyez des accessoires dans l'évier, la plus grande prudence est de mise car certaines pièces sont très coupantes.

TABLEAU DE TRAITEMENT

Aliment	Poids max.	Temps de fonctionnement	Préparation
viande	150g	15sec	1-2cm
choux	50g	10sec	
noix, amandes	150g	15sec	
fromage	100g	10sec	1-2cm
pain	75g	20sec	2cm
oignon	150g	10sec	En deux
biscuit	150g	20sec	1cm
fruits mous	200g	10sec	1-2cm

DONNÉES TECHNIQUES :

220-240V • 50/60Hz • 600W

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ НҰСҚАУЛЫҚТАР

СИПАТТАМА (1-бейнежазба):

- | | | |
|----------------------------------|--|---|
| A. Құралдың негізгі блогы. | E. Араластырғыштың (венчик) бекітілген табаны. | I. Үгіткіштің бекіткіші. |
| B. Екі позициялы қосқыш. | F. Араластырғыш (венчик). | Й. С-тәрізді кескіш жүз (лезвие). |
| Ц. жылдамдықты бақылау | G. Өлшегіш сыйымдылық. | K. Құралды қабырғаға орналастыруға арналған бекіткіш. |
| D. Блендердің тот баспайтын өсі. | Ч. Үгіткіш (ұсақтағыш) сыйымдылық. | |

ҚҰРАЛДЫ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

1. Жүздермен жұмыс жасағанда аса абай болыңыз – олар өте өткір.
2. Құралды пайдаланған соң, саптамасын ауыстыру алдында не тазалау алдында өшіріп қойыңыз.
3. Құралды электр жүйесіне қоспастан бұрын оның кернеуі жүйенің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
4. Балаларға құралды пайдалануға бермеңіз, тіпті онымен ойнауын болдырмаңыз.
5. Құралға, электр сымна не штекерге су тиюін болдырмаңыз.
6. Ақауланған құралды ешқашан пайдаланбаңыз. Бүлінген жағдайда арнайы сервистік орталыққа жүгініңіз.
7. Электр сымды ыстық беттерге тигізбеңіз немесе оның асылып тұруын болдырмаңыз.
8. Алдымен кескіш жүздерді сыйымдылықтан алып шығыңыз, соңынан сыйымдылықты тазалауға көшіңіз.
9. Құралды толық жинап алмай электр жүйесіне қоспаңыз. Оны бөлшектеу үшін де электр жүйесінен ажыратыңыз.
10. Аталған құрал тек тұрмыс жағдайында қолдануға арналған.
11. Саптамасын ауыстыру алдында құралды электр жүйесінен ажыратыңыз.

ҚҰРАЛДЫҢ ҚЫЗМЕТТЕРІ

Екі позициялы қосқыш.

- 1-ші позиция: Бұл позицияда Сіз жылдамдықты реттегіштің көмегімен ауыстыра аласыз. Жылдамдығы қалыпты.
- 2- позиция: турбо жылдамдық, жылдамдықты реттеу мүмкін емес.

БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Сұйық тағамдарды әзірлеуге қол блендері өте ыңғайлы. Мысалы мынадай: соус, көже, майонез және балалар тағамы.

1. Блендердің саптамасын негізгі блокқа орналастырыңыз (орналастырып жатқанда дыбыс шығуы керек, ол саптаманың дұрыс орныққанын білдіреді).
2. Дайындалатын тағам салынған сыйымдылыққа блендерді қойыңыз. Жылдамдықты реттегіш арқылы айналдыру жылдамдығын таңдаңыз.
3. Құралды өшіріңіз. Қолданып болған соң блендер саптамасын бөліп алыңыз.
4. Сіз қол блендерін өлшемелі немесе басқа да сыйымдылықта қолдана аласыз. Соустарды дайындағанда құралды қыздырып алмаңыз.

МАҢЫЗДЫ: Миксерді 30 секунд артық пайдалануға болмайды. Әрбір қолданудан кейін құралды 3 минуттай суытып алыңыз.

АРАЛАСТЫРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Араластырғыш сұйық тағамдарды көпіршітуге ыңғайлы. Мысалы мынадай: қаймақ, жұмыртқа ақуыздары, тәттілер (десерты) және т.б.

1. Блендердің саптамасын негізгі блокқа орналастырыңыз (орналастырып жатқанда дыбыс шығуы керек, ол саптаманың дұрыс орныққанын білдіреді).
2. Дайындалатын тағам салынған сыйымдылыққа араластырғышты қойыңыз. Жылдамдықты реттегіш арқылы айналдыру жылдамдығын таңдаңыз.
3. Құралды өшіріңіз. Қолданып болған соң араластырғыш саптамасын бөліп алыңыз.

МАҢЫЗДЫ: Миксерді 60 секунд артық пайдалануға болмайды. Әрбір қолданудан кейін құралды 3 минуттай суытып алыңыз.

ҰСАҚТАҒЫШТЫ ҚОЛДАНУ

1. Араластырғыш қатты тағамдарды ұсақтағанға ыңғайлы. Мысалы мынадай: ет, ірімшік, жемістер және т.б.
2. Өте қатты тағамдарды ұсақтамаңыз. Мысалы мынадай: жаңғақтар, кофе және т.б.

МАҢЫЗДЫ: Миксерді 20 секунд артық пайдалануға болмайды. Әрбір қолданудан кейін құралды 3 минуттай суытып алыңыз.

ҰСАҚТАУДАН БҰРЫН ...

1. Ұсақтағыштың кескіш жүздерінен қорғауыш пластикалық жабындарды аса абайлап шешіңіз. Сақтаныңыз: жүздер өте өткір! Өрқашан құралды қолданып болған соң кескіш жүздерге қорғағыш жабындарын кигізіп қойыңыз.
2. Жүздерді құралға орналастырыңыз. Ұсақтағыш: жүзді ұсақтағыштың өсіне кигізіңіз, басып, 90 градусқа бұрыңыз. Бұл әрекеттердің барлығын тайғанамайтын бетте жасаңыз.
3. Тағамдарды ұсақтауға арналған сыйымдылыққа салыңыз.
4. Ұсақтағыш саптамасын сол ыдысқа қойыңыз.
5. Құралдың негізгі блогын ұсақтағыш саптамасына орналастырыңыз.
6. Құралды қосыңыз. Жұмыс кезінде негізгі блокты бір қолмен, ал ұсақтауға арналған сыйымдылықты екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
7. Ұсақтағыш саптамасын және сыйымдылықты негізгі блоктан бөліп алыңыз.
8. Соңынан ұсақтағыш саптамасын және сыйымдылықты бір-бірінен бөліп алыңыз.
9. Ақырында кескіш жүздерді ұсақтағыш саптамасынан бөліп алыңыз.
10. Ыдыстан дайындалған тамақты алыңыз.

ҚҰРАЛДЫ ТАЗАЛАУ

1. Құралдың негізгі блогын тек құрғақ жұмсақ шүберекпен ғана тазалау керек. Судың негізгі блоктың ішіне құйылуын болдырмаңыз.
2. Құралдың басқа бөліктерін ылғал шүберекпен сүртуге болады.
3. Кейбір жемістерді үгіткенде, мысалы сәбізді, құралдың пластикалық бөліктері түске бояялулары мүмкін. Бұл түстерді кетіру үшін өсімдік майын қолданыңыз.
4. Құралдың барлық бөліктерін абайлап тазалаңыз. Себебі кейбір бөліктері өткір болып келеді.

ТАҒАМДАРДЫ ДАЙЫНДАУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Тағам	Максимум	Дайындау уақыты	Тағамды дайындау
Ет	150г	15сек.	1-2см
Шөптер	50г	10сек.	
Жаңғақтар	150г	15сек.	
Ірімшік	100г	10сек.	1 – 2см
Нан	75г	20сек.	2см
Пияз	150г	10сек.	Жартысы
Бисквиттер	150г	20сек.	1см
Жұмсақ жемістер	200г	10сек.	1-2см

ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

220-240В • 50/60Гц • 600Вт

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN (Fig. 1):

- | | | |
|--|--|--------------------------------|
| A. Unidad motriz | D. Varilla batidora de acero inoxidable | G. Vaso medidor |
| B. Interruptor de control de dos niveles | E. Caja de engranajes de accesorio batidor | H. Tazón para picado en trozos |
| C. Selector de velocidad | F. Accesorio batidor | I. Caja de engranajes |
| | | J. Cuchilla "S" |

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL ELECTRODOMÉSTICO.

- ¡Las cuchillas son muy afiladas! Manéjelo con cuidado.
- Siempre desconecte el electrodoméstico antes de armarlo, de desarmarlo y de limpiarlo.
- Antes de conectarlo a una toma, verifique que la tensión corresponda con la etiqueta de calificación del electrodoméstico.
- No deje que los niños jueguen con este electrodoméstico.
- No permita que la unidad motriz, el cable o el enchufe se mojen.
- Nunca utilice un electrodoméstico dañado. Si se ha dañado, llévelo a un centro de servicios aprobado para que lo verifiquen o lo reparen.
- No deje que cuelgue cable en exceso desde el borde de la mesa o de la superficie de trabajo, o que toque una superficie caliente.
- Extraiga la cuchilla, vaciando el tazón/jarro.
- No enchufe el electrodoméstico en la fuente de alimentación hasta que no esté completamente armado y siempre desconéctelo antes de desarmarlo o de manipular la cuchilla.
- El electrodoméstico está diseñado para procesar cantidades normales domésticas.
- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o de acercarse a piezas que se mueven cuando están en uso.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- En caso de que el cable de alimentación presente daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente autorizado o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No permita que ingrese líquido sobre la unión entre la manija de alimentación y el eje de la batidora.

FUNCIÓN

Interruptor de control de dos niveles:

- Nivel I: Velocidad normal
- Nivel II: Velocidad turbo

CÓMO USAR LA BATIDORA DE MANO

La batidora de mano sirve perfectamente para preparar salsas, sopas, mayonesa y alimentos para bebés así como para mezclas y para batidos.

- Gire la varilla batidora en la unidad motriz hasta que se bloquee.
- Introduzca la batidora de mano en el recipiente. Luego, presione el interruptor de control de dos niveles en nivel I o en nivel II (turbo).
- Retire la varilla batidora de la unidad motriz después de usar.
- Puede utilizar la batidora de mano en el vaso medidor y también en cualquier otro recipiente. Cuando esté batiendo directamente en el cazo mientras esté cocinando, evite que la batidora de mano se sobrecaliente.

IMPORTANTE: No lo utilice más de 30 segundos a la vez. Deje que el electrodoméstico se enfríe por al menos 3 minutos antes de usarlo otra vez.

CÓMO UTILIZAR EL ACCESORIO BATIDOR

Utilice el accesorio batidor sólo para batir crema, claras de huevo y para mezclar masas y postres preparados.

- Inserte el accesorio batidor en la caja de engranajes correspondiente. Luego, gire la caja de engranajes del accesorio batidor en la unidad motriz hasta que se bloquee.

- Coloque el accesorio batidor en un recipiente y sólo después presione el interruptor para operarlo.
- Retire la caja de engranajes del accesorio batidor de la unidad motriz después de usar. Luego, retire el accesorio batidor de su caja de engranajes.

IMPORTANTE: No lo utilice más de 60 segundos a la vez. Deje que el electrodoméstico se enfríe por al menos 3 minutos antes de usarlo otra vez.

CÓMO UTILIZAR LA PICADORA

- La picadora es perfecta para alimentos duros, tales como carne, queso, cebollas, hierbas, ajo, zanahorias, nueces, almendras, ciruelas pasa, etc.
- No pique alimentos extremadamente duros, tales como nuez moscada, granos de café y otros granos.

IMPORTANTE: No lo utilice más de 20 segundos a la vez. Deje que el electrodoméstico se enfríe por al menos 3 minutos antes de usarlo otra vez.

ANTES DE PICAR...

- Quite la cubierta plástica de la cuchilla con cuidado. PRECAUCIÓN: ¡La cuchilla es muy afilada! Siempre sosténgala de la parte plástica superior.
- Coloque la cuchilla en la clavija central del tazón para picado. Picadora: Presione hacia abajo la cuchilla y gírela 90° para bloquearla. Siempre coloque el tazón para picado en la base antideslizante.
- Coloque los alimentos en el tazón/jarra para picado.
- Gire la caja de engranajes en el tazón/jarra para picado.
- Gire la unidad motriz en la caja de engranaje hasta que se bloquee.
- Presione el interruptor para operar la picadora. Durante el procesado, sostenga la unidad motriz con una mano y el tazón/jarra para picado con la otra.
- Después de usar, retire la unidad motriz de la caja de engranajes.
- Luego, quite la caja de engranajes.
- Retire la cuchilla con cuidado.
- Retire los alimentos procesados del tazón/jarra para picado.

LIMPIEZA

- Limpie la unidad motriz y la caja de engranajes del accesorio batidor con un paño húmedo solamente. La caja de engranajes de la picadora puede enjugarse bajo el grifo, pero no puede sumergirse en agua.
- Todas las demás piezas se pueden limpiar en el lavaplatos.
- Al procesar alimentos con color, las piezas plásticas del electrodoméstico pueden decolorarse. Limpie estas piezas con aceite vegetal antes de colocarlas en el lavaplatos.
- Limpie los accesorios en el fregadero. PRECAUCIÓN: ¡Los accesorios son muy afilados!

GUÍA DE PROCESAMIENTO

Alimento	Máximo	Tiempo de operación	Preparación
Carne	150g	15seg.	1-2cm
Hierbas	50g	10seg.	
nueces, almendras	150g	15seg.	
Queso	100g	10seg.	1-2cm
Pan	75g	20seg.	2cm
Cebollas	150g	10seg.	Mitad
Galletas	150g	20seg.	1cm
frutas blandas	200g	10seg.	1-2cm

DATOS TÉCNICOS:

CA 220-240V • 50/60Hz • 600W

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

1

